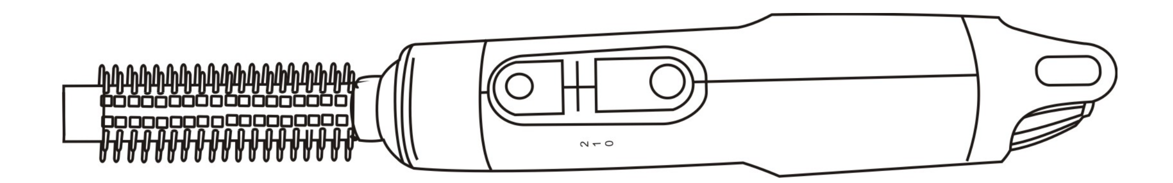
SCARLETT SC-273

INSTRUCTION MANUAL
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



www.scarlett.ru


АЯ46


002


010

GB DESCRIPTION
1. Housing
2. Air inlet
3. Cord swivel protection
4. Hanging loop
5. Speed setting switch
6. Attachment release knob
7. Curling iron
8. Concentrator
9. Brush barrel
10. Bristle brush

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ
1. Корпус
2. Воздуховодные отверстия
3. Предохранитель шнура от перекручивания
4. Петелька для подвешивания
5. Переключатель скорости потока воздуха
6. Кнопка отсоединения насадок
7. Щипцы для завивки волос тонкими локонами
8. Концентратор для укладки волос
9. Круглая – для завивки волос
10. Круглая насадка со щетиной

CZ POPIS
1. Těleso spotřebiče
2. Větrací otvory
3. Pojistka kabele před překrucením
4. Závěsné očko
5. Přepínač rychlostí vzduchového proudu
6. Tlačítko odpojení nástavců
7. Vlasová kulma na jemné kadeře
8. Koncentrátor pro tvarování vlasů
9. Kulatá ondulační tryska
10. Kulatý nástavec se štětinou

BG ОПИСАНИЕ
1. Корпус
2. Въздушни отвори
3. Специален механизъм предпазващ от неправилно навиване на кабела
4. Закачване
5. Превключвател на степен на въздушен поток
6. Бутон за сваляне на наставката
7. Маша за правене на тънки къдрици
8. Кондензатор за оформяне на прическа
9. Кръгла наставка за къдрене
10. Кръгла приставка–четка

PL OPIS
1. Obudowa
2. Otwory do poboru powietrza
3. Urządzenie zabezpieczające kabel od przekręcania się
4. Haczyk do zawieszania
5. Przełącznik szybkości strumienia powietrza
6. Przycisk odłączenia nasadek
7. Karbówki do podkręcania włosów w postaci cienkich loczków
8. Koncentrator do układania włosów
9. Okrągłą – do podkręcania włosów
10. Okrągła nasadka ze szczeciną

RO DESCRIERE
1. Corpul
2. Orificiile pentru aer
3. Dispozitiv contra răsucirii cablului
4. Dispozitiv de agăţare
5. Selector viteze şi curentului de aer
6. Buton detaşare duză
7. Modelator pentru ondularea părului în bucle subţiri
8. Concentrator pentru aranjarea părului
9. Rotund – pentru ondularea părului
10. Accesoriu rotund cu perie

UA ОПИС
1. Корпус
2. Вентиляційні отвори
3. Запобіжник шнура від перекручування
4. Петелька для підвішування
5. Перемикач швидкості повітряного струму
6. Кнопка від’єднання насадок
7. Щипці для завивки волосся тонкими локонами
8. Концентратор для укладання волосся
9. Кругла – для завивки волосся
10. Кругла насадка з щетиною

SCG ОПИС
1. Кутија
2. Отвори за усисавање ваздуха
3. Заштита гајтана од запетљавања
4. Петља за качење
5. Мењач брзине ваздушне струје
6. Дугме за скидање наглавка
7. Клешта за увијање косе танким локнама
8. Концентратор за намештање косе
9. Округли – за увијање косе
10. Округли наставак са чекињом

EST KIRJELDUS
1. Korpus
2. Õhuavad
3. Juhtme ülekerimisvastane kaitse
4. Riputusaas
5. Õhuvoo kiiruse ümberlüliti
6. Otsiku eemaldamisnupp
7. Tangid peenikeste lokkide tegemiseks
8. õhuvoo suunamise otsik soenguseadmiseks
9. ümmargune otsik lokkide tegemiseks
10. ümmargune otsi harjasega

1. LV APRAKSTS
2. Korpuss
3. Gaisa plūsmas atvērumi
4. Elektrovada aizsargāšana pret satīšanos
5. Ērta cilpiņa pakāršanai
6. Gaisa plūsmas ātrumu slēdzis
7. Uzgaļu noņemšanas poga
8. Knaiblītes tievu šķipsnu savīšanai
9. Uzgalis – koncentrators matu veidošanai
10. Apaļš – matu uztīšanai
11. Apaļais uzgalis ar sariem

LT APRAŠYMAS
1. Korpusas
2. Ortakio angos
3. Sukiojamas elektros laidas
4. Kilpelė pakabinimui

H LEÍRÁS
1. Készülékház
2. Légvezető nyílások
3. Vezeték tekeredését gátló elem
4. Akasztó

5. Oro srovės greičio jungiklis
6. Antgalių atlaisvinimo mygtukas
7. žnyplės plaukams garbanoti plonomis garbanomis
8. Antgalis, koncentruojantis oro srovę – plaukams garbanoti
9. Apvalus – plaukams garbanoti
10. Apvalus antgalis su šeriais

KZ СИПАТТАМА

1. Тұлға
2. Ауа өтетін тесіктер
3. Баудың оралып кетуінен сақтандырғыш
4. Іліп қоюға арналған ілмек
5. Ауа ағынының жылдамдығын ауыстырып қосқышы
6. Саптамаларды ажыратуға арналған ноқат
7. Шашты жіңішке бұрымдармен бұйралауға арналған қысқаштар
8. Шашты жайластыруға арналған концентратор
9. Дөңгелек – шашты бұйралауға арналған
10. Дөңгелек саптау қылшықпен

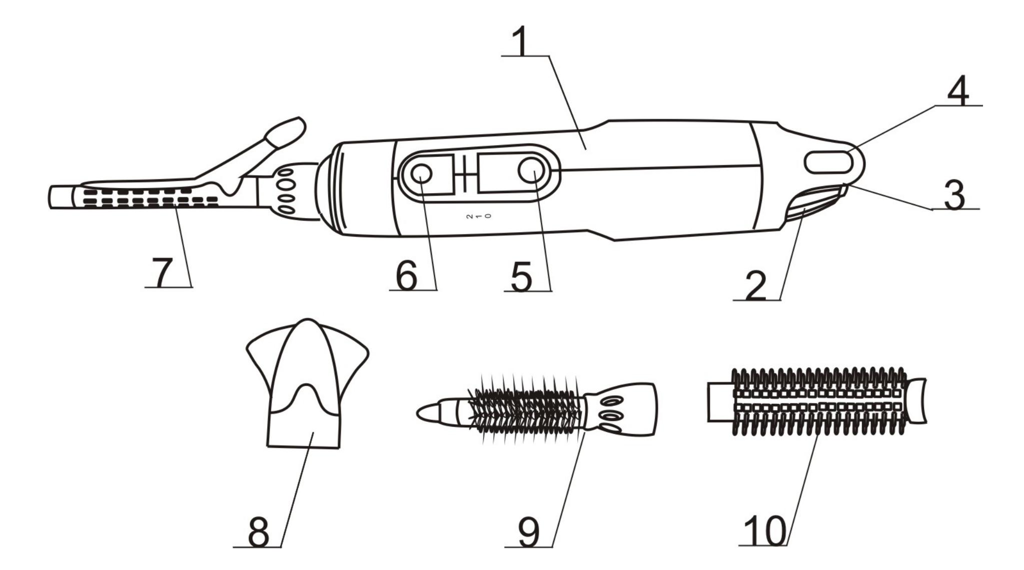
D GERÄTEBESCHREIBUNG

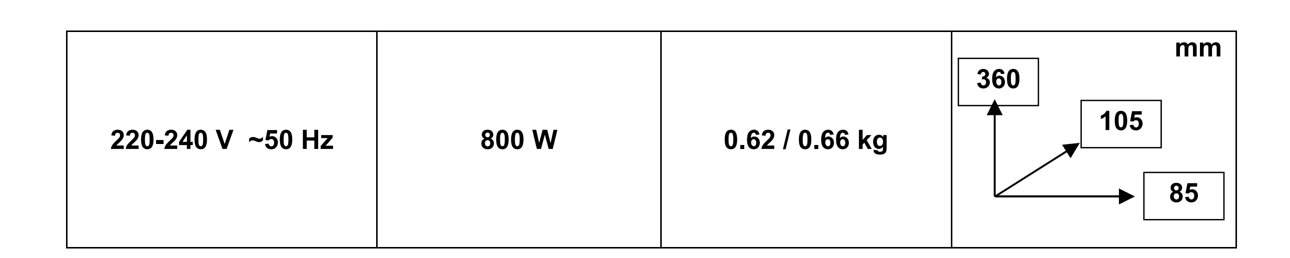
1. Gehäuse
2. Luftöffnungen
3. Kabelschutztülle
4. Aufhängeschlaufe
5. Schalter der Geschwindigkeitsstufen des Luftstroms
6. Knopf der Aufsätzeabschaltung
7. Lockenstab für dünne Locken
8. Konzentrator für Haarstyling
9. Rundaufsatz – für Wellenmodelieren
10. Rundaufsatz mit Grannen

5. Gyorsasági fokozat kapcsoló
6. Tartozékkioldó gomb
7. Vékony hajtincsek csavarásához használt hajcsipesz
8. Hajberakásra használt koncentrátor (légterelő)
9. Gömbölyű – hajcsavarásra
10. Kör kefe

CR OPIS

1. Tijelo
2. Otvori za usisavanje zraka
3. Zaštita kabela od zapetljavanja
4. Kukica za vješanje
5. Mjenjač brzine strujanja zraka
6. Sklopka za skidanje naglavka
7. Kliješta za uvijanje kose tankim loknama
8. Koncentrator za namještanje kose
9. Okrugli – za uvijanje kose
10. Okrugli nastavak s čekinjom





220-240 V ~50 Hz	800 W	0.62 / 0.66 kg	mm 360 105 85

GB INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read this instruction manual carefully before use.
- Before connecting the appliance for the first time check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not use outdoors.
- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- To prevent risk of electric shock, do not immerse the appliance in water or any other liquids.
- Do not use the appliance in immediate proximity to a bath, a shower or a swimming pool.
- If the appliance is used in a bathroom, it should always be unplugged after use, because nearness of water is dangerous even if the appliance is switched off.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- Do not spray aerosol products when the hair dryer is in operation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not leave the appliance switched on when you do not use it.
- Do not use other attachments than those supplied.
- Never carry or suspend the appliance by the cord.
- Do not operate after malfunction or cord damage.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Repair the malfunctioning appliance in the nearest service center.

IMPORTANT:

- Keep your hair away from the immediate vicinity of the air inlet opening. Keep air inlet filter dust and fluff free.
- Do not cover air inlet or air outlet otherwise the hair dryer may overheat.
- The attachments become hot during operation.

INSTRUCTION FOR USE

- Fully unwind the cord.
- Attach the nozzle:
  – Curling iron (7);
  – Concentrator (8);
  – Brush barrel (9);
  – Bristle brush (10).
- Insert the plug into the power supply.
- Select desired speed mode using the speed switch.

SPEED CONTROL

- Setting the speed level of airflow:
  – **0** – off;
  – **1 –** medium speed for more delicate drying and styling;
  – **2** – high speed for quick drying and styling.

CURLING (7)

- For curling divide your hair into locks and then wind up on the curling iron. Hot air will form tight curls from your hair. Do not comb hair just after curling; let it cool down.

CONCENTRATOR (8)

- The air concentrator is for bundling and directing the airflow for selective drying.

BRUSH BARREL (VOLUME FORMING) (9,10)

- Divide your hair into locks and wind up on the brush barrel. To untwist the lock, press rotating brush button. Do not comb hair just after curling; let it cool down.
- **To prevent overheating do not work continuously longer than 10 minutes and obligatory stop the hair dryer for no less than 10 min.**
- Always switch the appliance off and unplug when finished. Leave it to cool for a few minutes before putting away.

CARE AND CLEANING

- Switch off the appliance, unplug it from the power supply and allow to cool fully.
- Do not use abrasive cleaners.

STORAGE

- Ensure that the hair dryer is completely cool and dry.
- Do not wrap the cord around the appliance, as this may cause damage.
- Keep the appliance in a cool, dry place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не пользуйтесь феном вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током, не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- ***ВНИМАНИЕ!*** Не использовать прибор вблизи ванных комнат, бассейнов или других емкостей, содержащих воду.
- При использовании устройства в ванной комнате следует отключать его от сети после использования, так как близость воды представляет опасность, даже когда прибор выключен.
- Для дополнительной защиты целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, в цепь питания ванной комнаты; при установке следует обратиться за консультацией к специалисту.
- Не распыляйте средства для укладки волос при работающем устройстве.

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект данного прибора.
- Не переносите фен за сетевой шнур.
- Нельзя использовать устройство с поврежденным шнуром питания и/или вилкой. Во избежание опасности поврежденный шнур питания должен быть заменен в авторизованном сервисном центре.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор или заменять какие-либо детали. При обнаружении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.

ВНИМАНИЕ:

- Следите за тем, чтобы в воздуховодные отверстия не попадали волосы, пыль или пух.
- Не закрывайте входные и выходные воздуховоды – двигатель и нагревательные элементы фена могут сгореть.
- Будьте осторожны, во время работы насадки сильно нагреваются!

РАБОТА

- Полностью размотайте шнур питания.
- Наденьте одну из насадок:
  – щипцы для завивки волос тонкими локонами (7);
  – концентратор для укладки волос (8);
  – круглая – для завивки волос (9);
  – круглая насадка со щетиной (10).
- Подключите фен к электросети.
- Переключателями скорости потока воздуха установите желаемый режим.

СКОРОСТЬ ПОТОКА ВОЗДУХА

- Ваш фен оснащен переключателем скорости потока воздуха:
  – **0** – выкл.;
  – **1** – поток воздуха средней силы для мягкой сушки или укладки волос;
  – **2** – мощный поток воздуха для быстрой сушки.

ЗАВИВКА (7)

- Для завивки тонкими локонами распределите волосы на небольшие пряди и накрутите их на щипцы. Под действием горячего воздуха образуются тугие локоны. Не расчесывайте волосы сразу же после завивки, подождите, пока они остынут.

НАСАДКА-КОНЦЕНТРАТОР (8)

- Эта насадка позволяет сужать и направлять поток воздуха для сушки отдельных участков.

КРУГЛАЯ НАСАДКА ДЛЯ ЗАВИВКИ И ПРИДАНИЯ ОБЪЁМА (9,10)

- Разделите волосы на небольшие пряди и накрутите их на круглую щетку. Чтобы освободить прядь, нажмите кнопку вращения насадки. Не расчесывайте волосы сразу же после завивки, подождите, пока они остынут.
- **Во избежание перегрева не работайте непрерывно более 10 минут и обязательно делайте перерыв не менее 10 минут.**
- Всегда отключайте фен от электросети после окончания работы. Прежде, чем убрать фен на хранение, дайте ему несколько минут остыть.

ОЧИСТКА И УХОД

- Перед очисткой отключите фен от электросети и дайте ему полностью остыть.
- Не используйте абразивные чистящие средства.

ХРАНЕНИЕ

- Дайте фену полностью остыть и убедитесь, что корпус не влажный.
- Чтобы не повредить шнур, не наматывайте его на корпус.
- Храните фен в прохладном сухом месте.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pečlivě si přečtěte tento Návod k použití.
- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s tímto Návodem k použití. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Používejte vysoušeč pouze ve vnitřních prostorách.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Používá-li se přístroj v koupelně, odpojte jej od elektrické sítě pokaždé po ukončení práce, protože je přístroj v blízkosti vody nebezpečný, i když je vypnutý.
- Pro dodatečnou ochranu je účelné vybavit přístroj zařízením ochranného vypnutí (ZOV) s nominálním proudem přitažení nejvíce 30 mA, do napájecího obvodu koupelný, při vybavení se obraťte na odborníka.
- Nerozptylujte prostředky na tvarování vlasů za provozu vysoušeče.
- Nedovolujte, aby děti používaly vysoušeč vlasů.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Používejte spotřebič výhradně s příslušenstvím z dodávky.
- Nepřenášejte vysoušeč vlasů za kabel nebo závěsné očko.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje nebo výměnu součástek. Pokud je to nutno, obraťte se na nelbližší servisní střediska.

UPOZORNĚNÍ:

- Dbejte na to, aby se do větracích otvorů nedostaly vlasy, prach nebo peří.
- Nezavírejte větrací otvory, mohlo by dojít k poškození motoru nebo topných článků.
- Davejte pozor, za provozu se nástavce silně zahřívají!

PROVOZ

- Úplně odvíjte napájecí kabel.
- Nasaďte jeden z nástavců:
  – vlasová kulma na jemné kadeře (7)’

– koncentrátor pro tvarování vlasů (8);
– kulatá ondulační tryska (9);
– kulatý nástavec se štětinou (10).

- Připojte vysoušeč vlasů do elektrické sítě.
- Otočte přepínače rychlostí vzduchového proudu a zvolte potřebný režim.

RYCHLOST VZDUCHOVÉHO PROUDU

- Váš vysoušeč vlasů je vybaven přepínačem rychlostí vzduchového proudu:

– **0** – vypn.;
– **1** – vzduchový proud střední síly pro jemné sušení a tvarování vlasů;
– **2** – výkonný vzduchový proud pro rychle sušení.

ONDULACE (7)

- Pro ondulaci jemnými kadeři rozdělte si vlasy na menší prameny a otočte je kolem vlasové kulmy. Působením horkého vzduchu se utvoří pevné kadeře. Nečešte si vlasy hned po ondulaci, počkejte až vychladnou.

KONCENTRÁTOR (8)

- Tento nástavec umožňuje zužovat a řídit vzduchový proud pro sušení zvláštních úseků.

KULATÝ NÁSTAVEC PRO ONDULACI A VĚTŠÍ OBJEM VLASŮ (9, 10)

- Rozdělte si vlasy na menší prameny a otočte je kolem kulatého nástavce. Pro uvolnění pramene stiskněte tlačítko otáčení nástavce. Nečešte si vlasy hned po ondulaci, počkejte až vychladnou.
- **Pro zamezení přehřátí motoru nepracujte s mixérem více než 10 minut nepřetržitě a udělejte přestávku minimálně 10 minut.**
- Po ukončení provozu vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Než uschováte vysoušeč vlasů nechte ho, aby vychladl.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte vysoušeč vlasů, aby úplně vychladl.
- Nepoužívejte brusicí čisticí prostředky.

SKLADOVÁNÍ

- Nechte vysoušeč vlasů, aby úplně vychladl, a překontrolujte, že těleso spotřebiče není vlhké.
- Pro zamezení poškození kabelu neotáčejte jej kolem tělesa spotřebiče.
- Skladujte vysoušeč vlasů v chladném suchém místě.

BG РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Прочетете внимателно Ръководството за експлоатация и го запазете по-нататък при възникване на евентуални въпроси.
- Преди първото използване на уреда проверете, дали посоченото на лепенката с технически характеристики захранване на Вашия сешоар съответства на захранването на Вашата мрежа.
- Сешоарът е предназначен само за домашна употреба. Уредът не е за промишлено използване.
- Не използвайте изделието навън.
- Задължително изключвайте уреда от контакт, ако не го ползвате, а също така преди почистването му.
- С цел предотвратяване на токов удар, не потапяйте уреда във вода или други течности.
- Не използвайте уреда непосредствено близо до банята, душа или плувния басейн.
- При използване на уреда в банята трябва да го изключвате от мрежата след като сте приключили работа с него, защото близостта с вода може да представлява опасност, дори когато уредът е изключен.
- За допълнителна защита трябва да инсталирате устройство за дефектно – токова защита (ДТЗ) с означение за диференциален ток, което не надвишава 30 мА, в мрежата на захранване в банята; при неговото монтиране обърнете се за консултация към специалист.
- Не ползвайте лак за коса, когато уредът работи.
- Не позволявайте децата да играят с уреда.
- Не оставяйте включения сешоар без надзор.
- Използвайте само съставните части от комплекта.
- Не използвайте кабела като дръжка за пренасяне и не закачайте с него изделието.
- Не експлоатирайте сешоара с повреден кабел.
- Не поправяйте уреда самостоятелно. За отстраняване на повреди се обърнете в най-близкия сервизен център.

ВНИМАНИЕ:

- Внимавайте, косми, прах или перушини да не попадат във въздушните отвори на сешоара.
- Не затваряйте отвори за влизане и излизане на въздуха, защото двигателят и нагревателните елементи могат да се развалят.
- Внимавайте, защото наставките на уреда по време на работата му доста се нагряват!

ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА УРЕДА

- Размотайте кабела докрай.
- Сложете една от наставките:

– маша за правене на тънки къдрици (7);
– кондензатор за оформяне на прическа (8);
– кръгла наставка за къдрене (9);
– кръгла приставка–четка (10).

- Включете сешоара в контакт;
- С помощта на превключвателя за избор на скоростта на въздушен поток изберете необходим режим.

СКОРОСТ НА ВЪЗДУШЕН ПОТОК

- Вашия сешоар има следните скорости на въздушен поток:

– **0** – изкл.;
– **1** – среден въздушен поток за меко подсушаване или оформяне на коса поток;
– **2** – силен въздушен поток за бързо подсушаване.

КЪДРЕНЕ (7)

- За къдрене на тънки кичури разпределете косата и я завийте на машата. Под въздействие на горещ въздух Вие получавате трайни кичури. Не ги сресвайте веднага, нека те първо да изстинат.

НАСТАВКА – КОНДЕНЗАТОР (8)

- Тази приставка направлява въздушен поток за подсушаване на отделни участъци.

КРЪГЛА НАСТАВКА ЗА КЪДРЕНЕ И ПРИДАВАНЕ НА ОБЕМ (9,10)

- Разпределете косата на тънки кичури и ги навийте на кръглата наставка. Ако искате да освободете кичура, натиснете бутона за

обръщане на наставката. Не ги сресвайте веднага, нека те първо да изстинат.
- **С цел предотвратяване от прегряване не експлоатирайте уреда повече от 10 минути при непрекъсната работа. После, изчакайте 10 минути, преди да започнете да ползвате сешоара отново.**
- Винаги изключвайте уреда от контакт, след като е приключено използването му. Преди да го приберете, изчакайте няколко минути, сешоарът да изстине.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА
- Преди да почиствате уреда, изключете сешоара от контакт и изчакайте, той да изстине.
- Не използвайте драскащи миялни средства.

СЪХРАНЯВАНЕ
- Изчакайте, сешоарът да изстине напълно; при това внимавайте, корпусът му да не бъде влажен.
- За да не се повреди корпусът на уреда, не обвивайте кабела около него.
- Съхранявайте уреда в сухо прохладно място.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA
- Uważnie przeczytaj niniejszą Instrukcję Obsługi.
- Przed pierwszym uruchomieniem sprawdź, czy charakterystyki techniczne urządzenia podane na nalepce odpowiadają parametrom sieci elektrycznej.
- Stosować tylko do użytku domowego zgodnie z niniejszą Instrukcją obsługi. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania przemysłowego.
- Nie użytkować suszarki poza pomieszczeniami.
- Zawsze odłączaj urządzenie od sieci zasilania, jeśli nie korzystasz z niego oraz przed czyszczeniem.
- Żeby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj urządzenie w wodzie lub w innych płynach.
- Zabrania się używania urządzenia w pobliżu wanny, prysznicu lub basenu.
- W przypadku eksploatacji urządzenia w łazience należy zawsze wyciągać wtyczkę z gniazdka po użyciu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie, nawet gdy urządzenie jest wyłączone.
- W celu dodatkowego zabezpieczenia warto zainstalować bolec ochronny z nominalnym prądem aktywacji nie przekraczającym 30 mA do układu zasilania łazienki; przed instalacją należy zasięgnąć porady specjalisty.
- Nie rozpylaj środków do układania włosów przy działającym urządzeniu.
- Nie pozwalaj dzieciom korzystać z suszarki.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez opieki.
- Nie używaj akcesoriów, nie dołączonych do kompletu urządzenia.
- Nie wolno wykorzystywać do przenoszenia suszarki kabla lub haczyka do zawieszania.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenie. W przypadku zaistnienia usterek, zwracaj się do najbliższego serwisu.

UWAGA:
- Uważaj, żeby do otworów do poboru powietrza nie trafiały włosy, kurz lub puch.
- Nie przykrywaj otworów do poboru i wylotu powietrza – może to spowodować zniszczenie silnika oraz elementów grzejnych suszarki.
- Uważaj, w czasie pracy urządzenia końcówki bardzo się nagrzewają!

PRACA
- Rozwiń do końca kabel zasilający.
- Załóż jedną z nasadek:
  - karbówki do podkręcania włosów w postaci cienkich loczków (7);
  - koncentrator do układania włosów (8);
  - okrągłą – do podkręcania włosów (9);
  - okrągła nasadka ze szczeciną (10).
- Podłącz suszarkę do sieci elektrycznej.
- Za pomocą przełączników szybkości strumienia powietrza ustaw pożądane warunki.

SZYBKOŚĆ STRUMIENIA POWIETRZA
- Suszarka do włosów jest wyposażona w przełącznik szybkości strumienia powietrza:
  - **0** – wył.;
  - **1** – strumień powietrza o średniej mocy do delikatnego suszenia lub układania włosów;
  - **2** – mocny strumień powietrza do szybkiego suszenia włosów.

PODKRĘCANIE (7)
- Jeśli chcesz podkręcić włosy w postaci cienkich loczków, podziel włosy na małe pasma i nakręć je na karbówkę. Gorące powietrze, oddziałując na włosy, tworzy napięte loczki. Nie czesz włosów natychmiast po podkręcaniu, niech one najpierw się schłodzą.

NASADKA-KONCENTRATOR (8)
- Ta nasadka umożliwia zwężenie i skierowanie strumienia powietrza w celu suszenia oddzielnych odcinków.

NASADKA OKRĄGŁA DO PODKRĘCANIA WŁOSÓW I NADANIA OBJĘTOŚCI (9, 10)
- Rozdziel włosy na małe pasemka i nakręć je na okrągłą szczotkę. Żeby uwolnić pasmo włosów, naciśnij przycisk obracania się nasadki. Nie czesz włosów tuż po podkręcaniu, niech one najpierw się schłodzą.
- **Żeby uniknąć przegrzania, nie używaj urządzenia w ciągu powyżej 10 minut i koniecznie rób przerwę nie mniej niż 10 minut.**
- Zawsze odłączaj suszarkę od sieci elektrycznej po skończeniu pracy. Zanim schowasz suszarkę, zostaw ją na kilka minut, żeby ona się schłodziła.

CZYSZCZENIE I OBSŁUGA
- Przed czyszczeniem odłącz suszarkę od sieci elektrycznej i zaczekaj, póki ona do końca się schłodzi.
- Nie stosować ściernych środków czyszczących.

PRZECHOWYWANIE
- Zaczekaj, póki suszarka do włosów się schłodzi oraz przekonaj się o tym, że obudowa urządzenia nie zawiera wody.
- Żeby nie uszkodzić kabla, nie nawijaj go na obudowę.
- Przechowuj suszarkę w chłodnym, suchym miejscu.

RO MANUAL DE UTILIZARE

MĂSURI DE SIGURANȚĂ
- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de folosire.

- Înainte de prima folosire verificați dacă caracteristicile tehnice ale produsului corespund cu cele indicate pe cutie, parametrilor rețelei electrice.
- A se folosi numai doar în scopul în care a fost proiectată. Aparatul nu este destinat folosirii în scopuri industriale.
- Nu folosiți uscătorul în spații deschise.
- Întotdeauna scoateți din priză aparatul înainte de a-l curăța sau dacă nu-l folosiți.
- Pentru a evita electrocutarea, nu introduceți aparatul în apă sau alte lichide.
- Se interzice utilizarea aparatului de incalzire in apropierea baii, dusului sau a piscinei.
- La utilizarea dispozitivului in camera de baie acesta va fi deconectat, scos din priza dupa utilizare. Situarea acestua in apropierea apei prezinta pericol, chiar si in cazul deconectarii de la retea.
- Pentru asigurarea masurilor de siguranta suplimentare este indicata montarea unui dispozitiv de protectie si deconectare (UZO), cu un curent nominal de actionare care nu depaseste 30 mA, in ciurcuitul de alimentare al camerei de baie; executia lucrarilor de montare necesita consultarea unui specialist.
- Nu pulverizați cu fixativi atunci când folosiți uscătorul.
- Nu lăsați uscătorul la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în priză.
- Nu folosiți accesorii care nu fac parte din acest set.
- Nu țineți uscătorul de cablu sau de dispozitivul de agățare.
- Nu folosiți aparatul cu cablul de alimentare deteriorat.
- Nu încercați să reparați singur aparatul sau să schimbați unele componente. Dacă constatați nereguli, adresați-vă celui mai apropiat service autorizat.

ATENȚIE:

- Aveți grijă să nu pătrundă fire de păr, praf sau puf în orificiile pentru aer.
- Nu acoperiți intrarea sau ieşirea suflantei – motorul sau elementele de încălzire s-ar putea arde.
- Fiți atenți când folosiți uscătorul de păr deoarece elementele ataşabile se încălzesc.

FOLOSIRE

- Desfăşurați tot cablul de alimentare.
- Fixați unul din elementele ataşabile:
  - modelator pentru ondularea părului în bucle subțiri (7);
  - concentrator pentru aranjarea părului (8);
  - rotund – pentru ondularea părului (9);
  - accesoriu rotund cu perie (10).
- Introduceți uscătorul de păr în priză.
- Cu ajutorul selectorului de viteză şi a curentului de aer alegeți treapta dorită.

VITEZA CURENTULUI DE AER

- Uscătorul dumneavoastră are mai multe trepte de reglare a vitezei curentului de aer:
  - **0** – închis;
  - **1** – curent de aer de putere medie pentru o uscare uşoară sau pentru aranjarea părului;
  - **2** – curent de aer de mare putere pentru o uscare rapidă.

ONDULARE (7)

- Pentru ondularea părului în bucle subțiri, împărțiți părul în mai multe şuvițe şi înfăşurați-le pe cleşte. Sub influența aerului cald se formează bucle îndesate. Nu pieptănați părul imediat după ondulare, aşteptați să se răcească părul.

CONCENTRATORUL (8)

- Aceste element ataşabil permite limitarea şi îndreptarea curentului de aer pentru uscarea unor anumite zone.

ELEMENTUL ATAŞABIL PENTRU ONDULARE ŞI VOLUM (9,10)

- Împărțiți părul în mai multe şuvițe şi înfăşurați-le pe peria rotundă. Pentru a elibera şuvițele, apăsați pe butonul de rotire a elementului ataşabil. Nu pieptănați părul imediat după ce l-ați ondulat, aşteptați până se răceşte.
- **Pentru a evita supraîncălzirea, la fiecare 10 minute de utilizare faceți o pauză de minim 10 minute.**
- După ce ați terminat, întotdeauna scoateți din priză uscătorul de păr. Înainte de a strânge uscătorul, lăsați-l să se răcească câteva minute.

CURĂȚAREA ŞI ÎNTREȚINEREA

- Înainte de a curăța uscătorul de păr, scoateți-l din priză şi lăsați-l să se răcească.
- Nu folosiți soluții de curățare abrazive.

PĂSTRARE

- Lăsați uscătorul de păr să se usuce bine şi verificați dacă corpul nu este ud.
- Nu înfăşurați cablul de alimentare în jurul corpului aparatului, pentru a evita deteriorarea cablului.
- Păstrați uscătorul de păr în locuri reci şi uscate.

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

МІРИ БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте Інструкцію з експлуатації.
- Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наклейці, параметрам електромережі.
- Використовувати тільки у побуті, відповідно з даною Інструкцією з експлуатації. Прилад не призначений для виробничого використання.
- Не використовувати поза приміщеннями.
- Завжди вимикайте прилад з мережі перед очищенням, а також якщо він не використовується.
- Щоб запобігти враження електричним струмом та займання, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини.
- Не використовувати пристрій у безпосередній близькості від ванни, душу або плавального басейну.
- При використанні пристрою у ванній кімнаті його слід відключати від мережі після експлуатації, оскільки близькість води несе небезпеку навіть при вимкненому приладі.
- Для додаткового захисту доцільно встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, у коло живлення ванної кімнати; при встановленні слід звернутися за консультацією до фахівця.
- Не розприскуйте засобів для укладки волосся якщо прилад включений.

- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Не залишайте ввімкнений прилад без догляду.
- Не використовуйте приладдя, що не входить до комплекту поставки.
- Не переносіть фен за шнур чи петельку для підвішування.
- Не використовуйте прилад з ушкодженим електрошнуром.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад чи заміняти будь–які частини. Виявивши несправності, звертайтеся до найближчого Сервісного центру.

УВАГА:

- Стежте за тим, щоб у вентиляційні отвори не потрапляло волосся, пил чи пух.
- Не закривайте вхідні та вихідні повітряводи – двигун і нагрівальні елементи фена можуть згоріти.
- Обережно: під час роботи насадки дуже нагріваються!

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- Цілком розмотайте шнур живлення.
- Надягніть одну з насадок:
  - щипці для завивки волосся тонкими локонами (7);
  - концентратор для укладання волосся (8);
  - кругла – для завивки волосся (9);
  - кругла насадка з щетиною (10).
- Підключіть фен до електромережі.
- За допомогою перемикачів швидкості повітряного струму установіть бажаний режим.

ШВИДКІСТЬ ПОВІТРЯНОГО СТРУМУ

- Ваш фен обладнаний перемикачем швидкості повітряного струму:
  - **0** – викл.;
  - **1** – повітряний струм середньої сили для м'якої сушки чи укладання волосся;
  - **2** – могутний повітряний струм для швидкої сушки.

ЗАВИВКА (7)

- Для завивки тонкими локонами розміркуйте волосся на невеличкі пасма та накрутіть їх на щипці. Під впливом гарячого повітря утворюються тугі локони. Не розчісувайте волосся відразу ж після завивки, почекайте, поки вони остигнуть.

НАСАДКА-КОНЦЕНТРАТОР (8)

- Ця насадка дає можливість звужувати та спрямовувати повітряний струм для сушки окремих участків.

КРУГЛА НАСАДКА ДЛЯ ЗАВИВКИ ТА НАДАННЯ ОБ'ЄМУ (9, 10)

- Розподіліть волосся на невеличкі пасма та накрутіть їх на круглу щітку. Щоб визволити пасмо, натисніть кнопку обертання насадки. Не розчісуйте волосся відразу ж після завивки, почекайте, поки вони остигнуть.
- **Щоб запобігти перегріву, не працюйте безперервно більше ніж 10 хвилин та обов'язково робіть перерву щонайменше на 10 хвилин.**
- Завжди вимикайте фен з електромережі наприкінці роботи. Перш, ніж складати фен на збереження, дайте йому декілька хвилин остигнути.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Перед очищенням вимкніть фен з електромережі та дайте йому цілком остигнути.
- Не використовуйте абразивні чистячі засоби.

ЗБЕРЕЖЕННЯ

- Дайте фену цілком остигнути та переконайтесь, що корпус не вологий.
- Щоб не пошкодити шнур, не намотуйте його на корпус.
- Зберігайте фен у прохолодному сухому місці.

SCG УПУТСТВО ЗА РУКОВАЊЕ

СИГУРНОСНЕ МЕРЕ

- Пажљиво прочитајте упутство за руковање.
- Пре прво укључење проверите да ли техничке карактеристике производа, назначене на налепници, одговарају параметрима електричне мреже.
- Користити само у домаћинству, у складу са овим Упутством за руковање. Уређај није намењен за производњу.
- Не користити напољу.
- Увек искључите уређај из мреже напајања пре чишћење или кад га не користите.
- Да се избегне оштећење струјом, не стављајте уређај у воду или у друге течности.
- Не користити уређај у непосредној близини каде, туша или базена.
- Ако користите уређај у купатилу, након употребе искључите га из мреже напајања, јер близу воде опасност постоји чак и ако је уређај искључен.
- Као додатна безбедносна мера у струјном колу купатила може се користити заштитни уређај прекомерне струје (ЗУПС) номиналне струје активисања до 30 мА. Обратите се стручњаку ради консултације у вези с монтажом.
- Не користите спрејове за намештање косе у време рада уређаја.
- Не дозвољавајте деци користити уређај.
- Не остављајте укључен уређај без контроле.
- Не користите приборе који нису у комплету овог уређаја.
- Не преносите фен за гајтан или петљу за качење.
- Не користите уређај са оштећеним гајтаном.
- Не покушавајте самостално поправити уређај или заменити његове поједине делове. Ако се појаве проблеми, јавите се у најближи сервиски центар.

НАПОМЕНА:

- Пазите да се у отворима за усисавање ваздуха не нађу длаке, прашина или пахуље.
- Не затварајте отворе за усисавање и испуштање ваздуха: мотор и грејни елементи фена могу прегорети.
- Пазите: у време рада наглавци се јако загрејавају!

РАД

- До краја развијте гајтан напајања.
- Ставите један од наглавака:
  - клешта за увијање косе танким локнама (7);
  - концентратор за намештање косе (8);
  - округли – за увијање косе (9);
  - округли наставак са чекињом (10).
- Укључите фен у мрежу напајања.

- Изаберите потребни режим рада помоћу мењача брзине ваздушне струје.

БРЗИНА ВАЗДУШНЕ СТРУЈЕ
- Ваш фен има мењач брзине ваздушне струје:
  - **0** – искључити;
  - **1** – средња снага ваздушне струје за деликатно сушење или намештање косе;
  - **2** – јака ваздушна струја за брзо сушење.

УВИЈАЊЕ (7)
- За увијање танким локнама поделите косу у ситне прамене и намотајте их на клешта. Врућ ваздух ће створити чврсте локне. Не чешљајте косу одмах после увијања, сачекајте док се она охлади.

НАГЛАВАК-КОНЦЕНТРАТОР (8)
- Овај наглавак помаже сужавати и усмеравати ваздушну струју за сушење појединих локана.

ОКРУГЛИ НАГЛАВАК ЗА УВИЈАЊЕ И НАДАВАЊЕ ОБИМА (9, 10)
- Поделите косу у ситне прамене и намотајте их около округле четке. Да се прамен ослободи, притисните дугме окретања наглавка. Не чешљајте косу одмах после увијања, сачекајте док се она охлади.
- **Да се избегне прегревање, време непрекидног рада може бити најдуже 10 минута, после чега обавезно направите паузу од најмање 10 минута.**
- По завршетку рада увек искључите фен из мреже напајања. Пре него што склонити фен, сачекајте неколико минута док се он охлади.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ
- Пре чишћење искључите фен из мреже напајања и сачекајте док се он потпуно охлади.
- Не користите абразиона средства за чишћење.

ЧУВАЊЕ
- Сачекајте док се фен потпуно охлади и уверите се да његов труп није влажан.
- Не намотавајте гајтан около трупа да се избегне његово оштећење.
- Чувајте фен у прохладном сувом месту.

EST KASUTAMISJUHEND

OHUTUSNÕUANDED
- Lugege käesolev kasutusjuhend tähelepanelikult läbi.
- Enne fööni esimest vooluvõrku lülitamist kontrollige, et seadme etiketil osutatud andmed vastaksid kohaliku vooluvõrgu andmetele.
- Antud seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Eemaldage seade vooluvõrgust enne selle puhastamist ning ajaks, mil fööni ei kasutata.
- Elektrilöögi saamise vältimiseks ärge pange seadet vette või teistesse vedelikesse.
- Ärge kasutage seadmet vanni, duši või ujula läheduses.
- Seadme kasutamisel vannitoas tohib seade väljalülitada pärast kasutamist, sest vee lähedus on ohtlik isegi kui seade on väljalülitatud.
- Lisa kaitseks on otstarbekohane paigaldada vannitoa automaatse väljalülitamisseadet (AV) nominaalse rakenduse tähtajaga, mis ei ületa 30 мA. Paigaldamisel tuleb pöörduda spetsialisti poole konsulteerimiseks.
- Ärge pihustage juuksehooldusvahendeid töötava seadme juures.
- Ärge laske lastel seadet kasutada.
- Ärge jätke töötavat seadet järelvalveta.
- Ärge kasutage lisaosi, mis ei kuulu antud seadme komplekti.
- Ärge kasutage fööni teisaldamiseks juhet või riputusaasa.
- Ärge kasutage vigastatud toitejuhtmega fööni.
- Ärge püüdke antud seadet iseseisvalt remontida. Vea kõrvaldamiseks pöörduge lähima teeninduskeskuse poole.

TÄHELEPANU:
- Jälgige, et õhuavadesse ei satuks juukseid, tolmu, karvu.
- Ärge sulgege õhuavasid – fööni mootor ja kuumutuselemendid võivad läbi põleda.
- Olge ettevaatlik, lisaotsikud muutuvad kuumaks kasutamise käigus!

KASUTAMINE
- Kerige toitejuhe täielikult lahti.
- Ühendage üks otsikutest seadmega:
  - tangid peenikeste lokkide tegemiseks (7);
  - õhuvoo suunamise otsik soenguseadmiseks (8);
  - ümmargune otsik lokkide tegemiseks (9);
  - ümmargune otsi harjasega (10);
- Lülitage föön vooluvõrku.
- Keerake õhuvoo kiiruse ümberlüliti soovitud asendisse vastavalt vajadusele.

ÕHUVOO KIIRUS
- Föön on varustatud õhuvoo kiiruse ümberlülitiga:
  - **0** – väljalülitatud;
  - **1** – keskmise jõuga õhuvoog juuste õrnaks kuivatamiseks ja soengusseseadmiseks.
  - **2** – tugev õhuvoog kiireks kuivatamiseks.

LOKKIDE TEGEMINE (7)
- Peenikeste lokkide tegemiseks jaotage juuksed väikesteks salkudeks ja keerake need tangide ümber. Kuuma õhuvoo mõjul moodustuvad pinged lokid. Lakse lokkidel jahtuda, enne kui asute neid kammima.

ÕHUVOO SUUNAMISE OTSIK (8)
- See otsik võimaldab suunata õhuvoogu eri kohtadele juuste kuivatamisel.

ÜMMARGUNE OTSIK LOKKIDE TEGEMISEKS JA JUUSTELE KOHEVUSE ANDMISEKS (9,10)
- Jaotage juuksed salkudeks ja keerake need ümmarguse harja ümber. Loki otsa vabastamiseks vajutage otsiku pöörlemise nupule. Lakse lokkidel jahtuda, enne kui asute neid kammima.
- **Ülekuumenemise vältimiseks ärge kasutage fööni üle 10 minuti ning tehke vähemalt 10-minutiline vaheaeg.**
- Eemaldage föön vooluvõrgust pärast selle kasutamist. Enne fööni hoiukohta panemist, laske sel maha jahtuda.

PUHASTUS JA HOOLDUS
- Enne puhastamist eemaldage föön vooluvõrgust ning laske sellel maha jahtuda.
- Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid.

HOIDMINE
- Laske föönil maha jahtuda ja veenduge, et korpus ei ole märg.
- Juhtme vigastamise vältimiseks ärge kerige seda korpuse ümber.

- Hoidke föön jahedas kuivas kohas.

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Uzmanīgi izlasiet ekspluatācijas instrukciju.
- Pirms pirmreizējās ieslēgšanas pārbaudiet, vai ierīces tehniskie raksturojumi, kas norādīti uz uzlīmes, atbilst elektrotīkla parametriem.
- Izmantot tikai sadzīves vajadzībām, atbilstoši Lietošanas instrukcijai. Ierīce nav paredzēta rūpnieciskai izmantošanai.
- Neizmantot ārpus telpām.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla pirms tās tīrīšanas, vai arī tad, ja Jūs to neizmantojat.
- Lai izvairītos no elektrostrāvas trieciena negremdējiet ierīci ūdenī vai kādā citā šķidrumā.
- Nelietot ierīci vannas, dušas vai peldbaseina tiešā tuvumā.
- Izmantojot ierīci vannas istabā, tā ir jāatvieno no tīkla pēc izmantošanas, jo ūdens tuvums ir bīstams pat tad, kad ierīce ir izslēgta.
- Papildu aizsardzībai būtu lietderīgi vannas istabas barošanas ķēdē uzstādīt aizsargizslēgšanas ierīci ar nominālu iedarbes strāvu, kas nepārsniedz 30 mA; lai veiktu uzstādīšanu, ieteicams konsultēties ar speciālistu.
- Ierīces darbības laikā neizsmidziniet nekādus matu veidošanas līdzekļus.
- Neatļaujiet bērniem patstāvīgi lietot fēnu.
- Nekad neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Neizmantojiet piederumus, kas neietilpst ierīces komplektā.
- Nepārnēsājiet fēnu aiz vada vai pakāršanas cilpiņas.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrovadu.
- Necentieties patstāvīgi labot ierīci vai nomainīt jebkādas detaļas. Ierīces bojājuma gadījumā dodieties uz tuvāko Servisa centru.

UZMANĪBU:

- Sekojiet līdzi, lai gaisa atvērumos neiekļūtu mati, putekļi vai pūkas.
- Neaiztaisiet ienākošās un izejošās gaisa plūsmas atveres, motors un sildīšanas elementi var pārdegt.
- Esiet uzmanīgi, darbības laikā ierīces uzgaļi stipri uzkarst.

DARBĪBA

- Pilnībā attiniet elektrovadu.
- Uzlieciet vienu no uzgaļiem:
  – knaiblītes tievu šķipsnu savīšanai (7);
  – uzgalis – koncentrators matu veidošanai (8);
  – apaļš – matu uztīšanai (9);
  – apaļais uzgalis ar sariem (10);
- Pievienojiet fēnu pie elektrotīkla.
- Uzstādiet gaisa plūsmas ātrumu slēdzi vajadzīgajā režīmā.

GAISA PLŪSMAS ĀTRUMI

- Jūsu fēns ir aprīkots ar gaisa plūsmas ātrumu slēdzi:
  – **0** – izslēgts;
  – **1** – funkcija “AUKSTS GAISS” – matu sakārtojuma nostiprināšanai.
  – **2** – vidēja gaisa plūsma vieglai matu žāvēšanai un veidošanai;
  – **3** – stipra gaisa plūsma ātrai matu žāvēšanai;

SAVĪŠANA (7)

- Lai savītu matus tievās šķipsnās, sadaliet matus nelielās šķipsnās un uztiniet tās uz knaiblēm. Karstā gaisa iedarbībā veidosies stingras lokas. Neķemmējiet matus uzreiz pēc to ieveidošanas, uzgaidiet, kamēr tie atdzisīs.

UZGALIS-KONCENTRATORS (8)

- Uzgalis paredzēts atsevišķas galvas daļas žāvēšanai, sašaurinot un virzot gaisa plūsmu tieši uz to.

APAĻŠ UZGALIS MATU SAVĪŠANAI UN APJOMA PALIELINĀŠANAI (9, 10)

- Sadaliet matus nelielās šķipsnās un uztiniet uz apaļās ķemmes. Lai šķipsnu atbrīvotu, nospiediet uzgaļa griešanās pogu. Neķemmējiet matus uzreiz pēc to ieveidošanas, pagaidiet kamēr tie atdzisīs.
- **Lai izvairītos no ierīces pārkarsēšanas, nedarbiniet to nepārtraukti vairāk kā 10 minūtes, obligāti pārtrauciet darbību uz laiku ne mazāku par 10 minūtēm.**
- Vienmēr atvienojiet fēnu no elektrotīkla uzreiz pēc izmantošanas. Pirms novietot fēnu glabāšanai, ļaujiet tam pāris minūtes atdzist.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Pirms fēna tīrīšanas atslēdziet to no elektrotīkla un ļaujiet tam pilnībā atdzist.
- Neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.

GLABĀŠANA

- Ļaujiet fēnam pilnībā atdzist un pārliecinaties, ka tas nav mitrs.
- Lai nebojātu elektrovadu neuztiniet to uz fēna korpusa.
- Glabājiet fēnu vēsa, sausā vietā.

LT VARTOTOJO INSTRUKCIJA

SAUGUMO PRIEMONĖS

- Atidžiai perskaitykite šią instrukciją.
- Prieš pirmąjį naudojimą patikrinkite, ar ant lipduko nurodytos gaminio techninės charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
- Prietaisą naudokite tik buitiniams tikslams laikydamiesi Vartotojo instrukcijos nurodymų. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.
- Naudokite plaukų džiovintuvą tik patalpose.
- Prieš valydami pritaisą bei jo nesinaudodami visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Nenardinkite prietaiso į vandenį bei kitus skysčius, nes elektros srovė gali Jus nutrenkti.
- Nenaudokite prietaiso šalia vonios, dušo ar plaukimo baseino.
- Naudodamiesi prietaisu vonios kambaryje, iškart išjunkite jį iš elektros tinklo baigę jo naudotis, nes vanduo kelia pavoju net tada, kai prietaisas yra išjungtas.
- Norėdami papildomai apsaugoti prietaisą, galite įmontuoti į vonios kambario elektros grandinę apsauginio išjungimo įrenginį (AIĮ), turintį nominalią suveikimo elektros srovę, neviršijančią 30 mA; šiam veiksmui atlikti kreipkitės konsultacijos į specialistą.
- Prietaisui veikiant nepurkškite ant plaukų šukuosenos formavimo priemonių.
- Neleiskite vaikams naudotis prietaisu.
- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Nenaudokite neįeinančių į prietaiso komplektą reikmenų.

- Nenešiokite prietaiso už laidą arba pakabinimo kilpelę.
- Nenaudokite prietaiso, jei jo elektros laidas ir/arba šakutė buvo pažeisti. Remontuoti prietaisą galima tik autorizuotame Serviso centre.
- Nebandykite savarankiškai remontuoti prietaiso arba keisti jo detalių. Atsiradus gedimams kreipkitės į artimiausią Serviso centrą.

DĖMESIO:

- Pasirūpinkite, kad į ortakių angas nepatektų plaukai, dulkės arba pūkai.
- Neuždenkite įeinančias ir išeinančias ortakių angas, nes kitaip variklis ir šildymo elementai gali sudegti.
- Būkite atsargūs, prietaisui veikiant antgaliai labai įkaista!

VEIKIMAS

- Visiškai išvyniokite maitinimo laidą.
- Užmaukite vieną iš antgalių:
  - žnyplės plaukams garbanoti plonomis garbanomis (7);
  - antgalis, koncentruojantis oro srovę – plaukams garbanoti (8);
  - apvalus – plaukams garbanoti (9);
  - apvalus antgalis su šeriais (10).
- Įjunkite prietaisą į elektros tinklą.
- Oro srovės greičio jungikliu nustatykite pageidaujamą režimą.

ORO SROVĖS GREITIS

- Jūsų plaukų džiovintuve yra įrengtas oro srovės greičio jungiklis:
  - **0** – išjungtas;
  - **1** – vidutinio greičio oro srovė, skirta švelniai džiovinti ar garbanoti plaukus;
  - **2** – galinga oro srovė, skirta greitai džiovinti plaukus.

GARBANOJIMAS (7)

- Norėdami sugarbanoti plaukus plonomis garbanomis padalinkite juos į nedideles sruogas ir apvyniokite plaukų sruogą aplink žnyples. Veikiant karštam orui pasieksite standžių sruogų efektą. Suformavę šukuoseną, nešukuokite plaukų iš karto, palaukite, kol jie atvės.

ANTGALIS, KONCENTRUOJANTIS ORO SROVĘ (8)

- Šis antgalis leidžia susiaurinti oro srovę ir nukreipti ją į tam tikras vietas.

APVALUS ANTGALIS PLAUKAMS GARBANOTI, SUTEIKIANTIS PURUMO (9, 10)

- Padalinkite plaukus į nedideles sruogas ir apvyniokite plaukų sruogą aplink apvalų antgalį. Norėdami atlaisvinti garbaną, paspauskite antgalio sukimosi mygtuką. Suformavę šukuoseną, nešukuokite plaukų iš karto, palaukite, kol jie atvės.
- **Nesinaudokite prietaisu ilgiau kaip 10 minučių be pertraukos, nes jis gali perkaisti. Pasinaudoję prietaisu, padarykite maždaug 10 minučių pertrauką.**
- Baigę darbą, visada išjunkite plaukų džiovintuvą iš elektros tinklo. Prieš padėdami prietaisą saugoti palaukite, kol jis visiškai atvės.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valydami plaukų džiovintuvą išjunkite jį iš elektros tinklo ir leiskite jam visiškai atvėsti.
- Nenaudokite šveitimo valymo priemonių.

SAUGOJIMAS

- Leiskite plaukų džiovintuvui visiškai atvėsti ir įsitikinkite, kad jo korpusas yra sausas.
- Norėdami išvengti elektros laido pažeidimų, nevyniokite jo aplink korpusą.
- Laikykite plaukų džiovintuvą sausoje vėsioje vietoje.

H HASZNALATI UTASÍTÁS

FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- Kérjük, figyelmesen olvassa el a Kezelési útmutatót.
- Használat előtt, ellenőrizze egyeznek-e a címkén megjelölt műszaki adatok az elektromos hálózat adataival.
- Csak otthoni használatra, ne használja nagyüzemi célra.
- Szabadban használni tilos!
- Tisztítás előtt és használaton kívül a csatlakozót mindig húzza ki a falból.
- Áramütés elkerülése érdekében ne merítse a készüléket vízbe, vagy más folyadékba.
- A készüléket fürdő, zuhany vagy uszoda közvetlen közelében használni tilos.
- A készülék fürdőszobában való használata esetén áramtalanítsa a készüléket nyomban használata után, mivel a víz közelsége veszélyt jelenthet kikapcsolt készüléknél is.
- Kiegészítő védőintézkedésként célszerű max. 30 mA névleges áramnál működő lekapcsoló-készülék telepítése a fürdőszoba tápáramkörébe. Telepítéskor forduljon szakértőhöz.
- Ne használjon aeroszolos készítményeket, spray-ket a hajszárító működése közben.
- Gyermekek ne használják a készüléket!
- Ne hagyja bekapcsolva a hajszárítót.
- Ne használjon készlethez nem tartozó tartozékot.
- Ne szállítsa a hajszárítót akasztónál, vezetéknél fogva.
- Ne használja a készüléket károsodott vezetékkel.
- Ne próbálja egyedül javítani a készüléket, cserélni az alkatrészeket. Forduljon a közeli szervizbe.

FIGYELEM:

- Figyeljen arra, hogy a légvezető nyílások ne tömődjenek el hajjal, porral, pihével.
- Ne zárja el a légszívót, légfúvót, mert kiéghet a motor, vagy a készülék melegítőeleme.
- Legyen óvatos – működés közben a hajszárító tartozékai erősen melegednek!

JAVASLATOK A KEZELÉSHEZ

- Tekerje le teljesen a vezetéket.
- Helyezze fel a tartozékok egyikét:
  - vékony hajtincsek csavarásához használt hajcsipesz (7);
  - hajberakásra használt koncentrátor (légterelő) (8);
  - gömbölyű – hajcsavarásra (9);
  - kör kefe (10).
- Csatlakoztassa a hajszárítót a hálózathoz.
- Gyorsasági fokozatkapcsolók segítségével állítsa be a kiválasztott fokozatot.

GYORSASÁGI FOKOZATOK

- Az Ön hajszárítója gyorsasági fokozat kapcsolóval van ellátva:
  - **0** – kikapcsolva;

- **1** – közepes teljesítmény, gyengéd szárításhoz és berakáshoz;
- **2** – nagyteljesítmény, gyors szárításhoz.

CSAVARÁS (7)

- Vékony hajfürtök képződése érdekében válassza a hajat vékony tincsekre, és csavarja őket a hajcsipeszre. Forró levegő hatása alatt fürtök képződnek. Ne fésülje a hajat rögtön a csavarás után, előbb hagyja lehűlni azt.

KONCENTRÁTOR (LÉGTERELŐ) (8)

- Ez a tartozék hasznos a levegőfújás egy helyre irányítására ill. külön részek szárítására.

CSAVARÁSHOZ HASZNÁLT, DÚSABB FORMÁT BIZTOSÍTÓ GÖMBÖLYŰ TARTOZÉK (9, 10)

- Válassza vékony tincsekre a hajat és csavarja őket a gömbölyű tartozékra. Hogy kiszabadítsa a tincset – nyomja meg a tartozékot forgató gombot. Ne fésülje a hajat rögtön a csavarás után, előbb hagyja lehűlni azt.
- **Túlmelegedés elkerülése érdekében ne használja a készüléket 10 percnél tovább és tartson legalább 10 perces szünetet.**
- Használat után mindig áramtalanítsa a készüléket. Mielőtt eltenné a hajszárítót, hagyja néhány percig hűlni.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Mindig áramtalanítsa és hagyja teljesen kihűlni a hajszárítót tisztítás előtt.
- Ne használjon súrolószert.

TÁROLÁS

- Bizonyosodjon meg róla, hogy a hajszárító teljesen száraz, és lehűlt.
- A vezetéket ne tekerje a készülék köré, mert sérüléshez vezethet.
- Tárolja a hajszárítót száraz, hűvös helyen.

KZ ЖАБДЫҚ НҰСҚАУЫ

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Қолдану нұсқауын ықыласпен оқып шығыңыз.
- Алғашқы қосудың алдында бұйымның техникалық сипаттамасының жапсырмадағы, электр жүйесінде көрсетілген параметрлеріне сәйкестігін тексеріңіз.
- Осы Пайдалану нұсқауына сәйкес тек қана тұрмыстық мақсаттарда қолданылады. Құрал өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Фенмен жайдан тыс пайдаланбаңыз.
- Жабдықты тазалаудың алдында немесе Сіз оны қолданбасаңыз электр жүйесінен әрқашан сөндіріп тастаңыз.
- Электр тоғының ұруына тап болмау үшін, құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Құрылғыны ванна, душ немесе жүзу бассейніне тікелей жақын жерде пайдалануға болмайды.
- Құрылғыны ванна бөлмесінде пайдаланған кезде пайдаланудан кейін оны желіден ажырату қажет, себебі судың жақын болуы, тіпті аспап ажыратулы тұрған кезде де қауіп тудырады.
- Қосымша қорғаныш үшін ванна бөлмесінің қорек тізбегіне 30 мА аспайтын іске қосылудың номиналды тогы бар қорғаныш ажырату құрылғысын (ҚАҚ) орнатқан дұрыс, орнатқанда кеңес алу үшін маманға жүгінген жөн.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғының жанында шашты жайластыруға арналған заттарды бүркімеңіз.
- Фенмен балаларға пайдалануға рұқсат етпеңіз.
- Қосылған қ ұралды қараусыз қалдырмаңыз.
- Бересі жинаққа енгізілмеген керек-жарақтарды қолданбаңыз.
- Фенді бауынан немесе ілге арналған ілмектен ұстап алып жүрмеңіз.
- Коректену бауы зақымдалған құралды қолданбаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге талпынбаңыз. Олқылықтар пайда болса жақын арадағы сервис орталығына апарыңыз.

НАЗАР:

- Ауа өтетін тесіктерге шаш, шаң немесе түбіттің түспеуін қадағалаңыз.
- Кіріс мен шығыс ауа өтерледі жаппаңыз – қозғалтқыш және феннің жылытқыш элементтері күйіп кетуі мүмкін.
- Сақ болыңыз, жұмыс кезінде саптама қатты қыздырылады!

ЖҰМЫС

- Коректену бауын толық тарқатып алыңыз.
- Саптамалардың бірі кигізіңіз:
  - Шашты жіңішке бұрымдармен бұйралауға арналған қысқаштар (7);
  - Шашты жайластыруға арналған концентратор (8);
  - Дөңгелек – шашты бұйралауға арналған (9);
  - Дөңгелек саптау қылшықпен (10).
- Электр жүйесіне фенді қосыңыз.
- Ауа ағынының жылдамдығын ауыстырып қосқыштармен тілеген тәртіпке орнатыңыз.

АУА АҒЫНЫНЫҢ ЖЫЛДАМДЫҒЫ

- Сіздің феніңіз ауа ағынының жылдамдықтарын ауыстырып қосқышпен жабдықталған:
  - **0** – өшірілген;
  - **1** – шашты жұмсақ кептіруге не жайластыруға арналған орта күшті ауа ағыны;
  - **2** – жылдам кептіруге арналған қуатты ауа ағыны.

БҰЙРАЛАУ (7)

- Жіңішке бұрымдармен бұйралау үшін шашты шағын бұрымдарға бөліңіз және оларды қысқаштарға ораңыз. Ыстық ауаның әрекеті арқасында тығыз бұрымдар жасалады. Бұйралаудан кейін шашты тарамаңыз, оның суынғанынша кідіріңіз.

КОНЦЕНТРАТОР – САПТАМА (8)

- Бұл саптама шаштың учаскелерінің әр бөлігін кептіру үшін ауа ағынын тарылу және бағыттауды мұрша етеді.

БҰЙРАЛАУҒА ЖӘНЕ АУҚЫМ БЕРУЛГЕ АРНАЛҒАН ДӨНГЕЛЕК САПТАМА (9, 10)

- Шашты шағын бұрымдарға бөліңіз де дөңгелек щөткеге оларды ораңыз. Бұрым босату үшін, саптаманы айналдыратын ноқатты басыңыз. Шашты бұйралаудан кейін дереу тарамаңыз, оның суынғанынша кідіріңіз.
- **Қызып кетуден сақану үшін 10 минуттан астам толассыз жұмыс істемеңіз және 10 минуттан кем емес міндетті түрде үзіліс жасаңыз.**

- Жұмысты аяқтағаннан кейін фенді электр жүйесінен әрқашан сөндіріп тастаңыз. Фенді сақтауға алып қоюдан бұрын, оған бірнеше минут суынуға мұрша беріңіз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Тазалаудың алдында электр жүйесінен фенді сөндіріп тастаңыз және оған толық суынуға мұрша беріңіз.
- Қайрақты тазартқыш заттарды қолданбаңыз.

САҚТАУ

- Фенге толық суынуна мұрша беріңіз және тұлға дымқыл емес екеніне көз жеткізіңіз.
- Бауға зақым келтірмеу үшін, оны тұлғаға орамаңыз.
- Фенді салқын құрғақ орында сақтаңыз.

CR UPUTA ZA RUKOVANJE

SIGURNOSNE MJERE

- Pažljivo pročitajte Uputu za rukovanje.
- Prije prvog uključenja provjerite da li tehničke karakteristike proizvoda, naznačene na naljepnici, odgovaraju parametrima električne mreže.
- Koristiti samo u domaćinstvu, u skladu sa ovom Uputom za rukovanje. Uređaj nije namijenjen za proizvodnju.
- Ne koristiti vani.
- Uvijek isključite uređaj iz mreže napajanja prije čišćenja ili kad ga ne koristite.
- Da izbjegnete oštećenje strujom, ne stavljajte uređaj u vodu ili druge tekućine. Ako se to dogodilo, odmah isključite ga iz mreže napajanja i javite se u servisni centar radi provjere.
- Uređaj se ne smije uporabljati u neposrednoj blizini kade, tuša ili plivaćeg bazena.
- Ako uporabljate uređaj u kupaonici, nakon uporabe isključite ga iz električne mreže, jer blizu vode opasnost postoji čak i kad je uređaj isključen.
- Radi dodatne zaštite priključite u strujni krug kupaonice zaštitni uređaj prekomjerne struje (ZUPS) s nominalnom strujom aktiviranja do 30 mA. Kako biste dobili konsultaciju u vezi s montažom, obratite se stručnjaku.
- Ne koristite lakove za kosu u vrijeme rada uređaja.
- Ne dozvoljavajte djeci koristiti uređaj.
- Ne ostavljajte uključen uređaj bez kontrole.
- Ne upotrebljavajte pribore koji nisu u kompletu ovog uređaja.
- Ne prenosite sušilo za kosu za kabel ili za kukicu za vješanje.
- Ne koristite uređaj sa oštećenim kablom.
- Ne popravljajte samostalno uređaj. Ako su se pojavili problemi, javite se u najbliži servisni centar.

NAPOMENA:

- Pazite da se u otvorima za usisavanje zraka ne nađu dlake, prašina ili pahulje.
- Ne zatvarajte otvore za usisavanje i ispuštanje zraka: motor i toplinski elementi sušila mogu pregorjeti.
- Pazite: u vrijeme rada naglavci se jako zagrijavaju!

RAD

- Do kraja razvijte kabel napajanja.
- Namjestite jedan od naglavaka:
  – kliješta za uvijanje kose tankim loknama (7)
  – koncentrator za namještanje kose (8);
  – okrugli – za uvijanje kose (9);
  – okrugli nastavak s čekinjom (10).
- Uključite sušilo u mrežu napajanja.
- Izaberite potrebni režim rada pomoću mjenjača brzine strujanja zraka.

BRZINA STRUJANJA ZRAKA

- Vaše sušilo ima mjenjač brzine strujanja zraka:
  – **0** – isključeno;
  – **1** – funkcija “HLADNI ZRAK” – za fiksiranje frizure.
  – **2** – srednja jačina strujanja zraka za delikatno sušenje ili namještanje kose;
  – **3**– jako strujanje zraka za brzo sušenje;

UVIJANJE (7)

- Za uvijanje tankim loknama podijelite kosu u sitne pramenove i namotajte ih na klliješta. Vrući zrak će stvoriti čvrste lokne. Ne češljajte kosu odmah posle uvijanja, sačekajte da se ona ohladi.

NAGLAVAK-KONCENTRATOR (8)

- Ovaj naglavak sužava i usmjerava zračnu struju za sušenje pojedinih lokana.

OKRUGLI NAGLAVAK ZA UVIJANJE I NADAVANJE OBIMA (9, 10)

- Podijelite kosu u sitne pramenove i namotajte ih okolo okrugle četke. Da oslobodite pramen, pritisnite sklopku okretanja naglavka. Ne češljajte kosu odmah posle uvijanja, sačekajte da se ona ohladi.
- **Da se izbjegne pregrijevanje, vrijeme neprekidnog rada ne može biti više od 10 minuta, posle čega obavezno napravite pauzu od najmanje 10 minuta.**
- Po završetku rada uvijek isključite sušilo iz mreže napajanja. Prije spremanja sušila, pričekajte nekoliko minuta da se ono ohladi.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Prije čišćenja isključite sušilo iz mreže napajanja i sačekajte da se ono potpuno ohladi.
- Ne upotrebljavajte abrazivna sredstva za čišćenje.

ČUVANJE

- Pričekajte da se sušilo potpuno ohladi i uvjerite se da njegovo tijelo nije vlažno.
- Ne namotavajte kabel okolo tijela da izbjegnete njegovo oštećenje.
- Čuvajte sušilo u prohladnom suhom mjestu.

D BEDIENUNGSANLEITUNG

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sehr aufmerksam durch.
- Vor der ersten Verwendung stellen Sie sicher, dass die technischen Daten des Gerätes, die auf dem Aufkleber angegeben sind, mit den Parametern des Stromversorgungsnetzes übereinstimmen.
- Das Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch in Entsprechung mit dieser Bedienungsanleitung verwendet werden. Es ist nicht zu Industriezwecken geeignet.
- Der Haartrockner eignet sich nicht für Außenbetrieb.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose jedes Mal vor der Reinigung und immer, wenn das Gerät nicht betrieben wird.
- Um sich vor Schädigungen durch Strom zu schützen und Brandgefahr auszuschließen, tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser bzw. andere Flüssigkeiten.

- Das Gerät darf nicht in der unmittelbaren Nähe von der Wanne, der Dusche oder von dem Schwimmbad benutzt werden.
- Bei Benutzung des Geräts im Badezimmer soll es nach Benutzung vom Netz getrennt werden, weil Nähe des Wassers eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Zum zusätzlichen Schutz ist es zweckmäßig Einrichtung der Schutzabschaltung mit einem Auslösenennstrom von max. 30 mA in dem Speisestromkreis des Badezimmers zu montieren; bei Montage soll man einen Fachmann konsultieren.
- Sprühen Sie die Mittel für Stylen der Haare nicht beim eingeschaltenen Gerät.
- Lassen Sie den Haartrockner nicht in Reichweite von Kindern.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie keine Teile, die im Zubehörsatz nicht enthalten sind.
- Beim Tragen halten Sie den Haartrockner immer an der Aufhängeschlaufe und niemals am Netzkabel.
- Das Gerät darf nicht betrieben werden, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbständig zu reparieren bzw. seine Teile zu ersetzen. Bei Aufdeckung von Beschädigungen wenden Sie sich an den Kundendienst.

ACHTUNG:

- Achten Sie darauf, dass in das Lufteintrittsgitter keine Haare, Staubpartikel oder Flaum geraten.
- Decken Sie die Luftöffnungen nicht zu – Triebwerk und Heizkörper des Haartrockners können verbrannt werden.
- Seien Sie vorsichtig, da sich während des Betriebs die Aufsätze sehr stark erhitzen!

INBETRIEBNAHME

- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig aus.
- Drehen Sie einen der Aufsätze ein:
  - Lockenstab für dünne Locken (7);
  - Konzentrator für Haarstyling (8);
  - Rundaufsatz – für Wellenmodelieren (9);
  - Rundaufsatz mit Grannen (10).
- Schließen Sie den Haartrockner ans Stromnetz an.
- Geben Sie die gewünschte Geschwindigkeitsstufe mittels des Gebläsegeschwindigkeitsschalters ein.

GEBLÄSEGESCHWINDIGKEIT

- Ihr Haartrockner ist mit einem Gebläsegeschwindigkeitsschalter ausgestattet:
  - **0** – aus.;
  - **1** – mittelstarkes Gebläse für schonendes Haartrocknen und Styling;
  - **2** – starkes Gebläse für schnelles Haartrocknen;

ONDULIEREN (7)

- Für Gestaltung von dünnen Locken teilen Sie Ihr Haar in kleinere Strähnchen auf und wickeln sie auf die Zange. Unter der Einwirkung von heißer Luft bilden sich kräftige Locken. Kämmen Sie die Haare nicht gleich nach dem Ondulieren, warten Sie bis sich das Haar abkühlt.

KONZENTRATORDÜSE (8)

- Dieser Aufsatz ermöglicht Verengung und Lenkung des Luftstroms für Trocknen von einzelnen Stellen.

RUNDAUFSATZ FÜR GEWELLTES UND GEFÜLLTES HAAR (9, 10)

- Teilen Sie ihre Haare in kleinere Strähnen auf und wickeln sie auf die runde Bürste auf. Um ein Strähnchen freizulassen, drücken Sie auf den Knopf der Aufsatzdrehung. Kämmen Sie die Haare nicht gleich nach dem Ondulieren, warten Sie bis sie sich abkühlen.
- **Um Überhitzung auszuschließen, betreiben Sie das Gerät nicht länger als 10 Minuten, legen Sie unbedingt 10-minutige Pausen dazwischen ein.**
- Ziehen Sie immer den Stecker nach der Benutzung aus der Steckdose. Lassen Sie den Haartrockner ein paar Minuten abkühlen, befor Sie ihn ablegen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie immer vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose und lassen das Gerät vollständig abkühlen.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.

AUFBEWAHRUNG

- Lassen Sie den Haartrockner komplett abkühlen und vergewissern sich, dass das Gerät nicht naß ist.
- Um das Netzkabel nicht zu beschädigen, wickeln Sie es nicht um das Gehäuse.
- Bewahren Sie den Haartrockner an einem sauberen, trockenen Ort auf.